






Mahindra Goa GLX

2007 -



GDW Ref. 1658

EEC APPROVAL N° : e6*94/20*0685*00

$\text{max} \downarrow \text{kg}$ 	X	$\text{max} \downarrow \text{kg}$ 			
$D = \frac{\text{max} \downarrow \text{kg} \quad \text{max} \downarrow \text{kg}}{\text{max} \downarrow \text{kg} \quad + \quad \text{max} \downarrow \text{kg}}$			X 0.00981	≤	12,60 KN
S/			=		100 Kg
Max.			=		2500 Kg

GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32 (0) 56 60 42 12 (L5) - FAX. 32 (0) 56 60 01 93

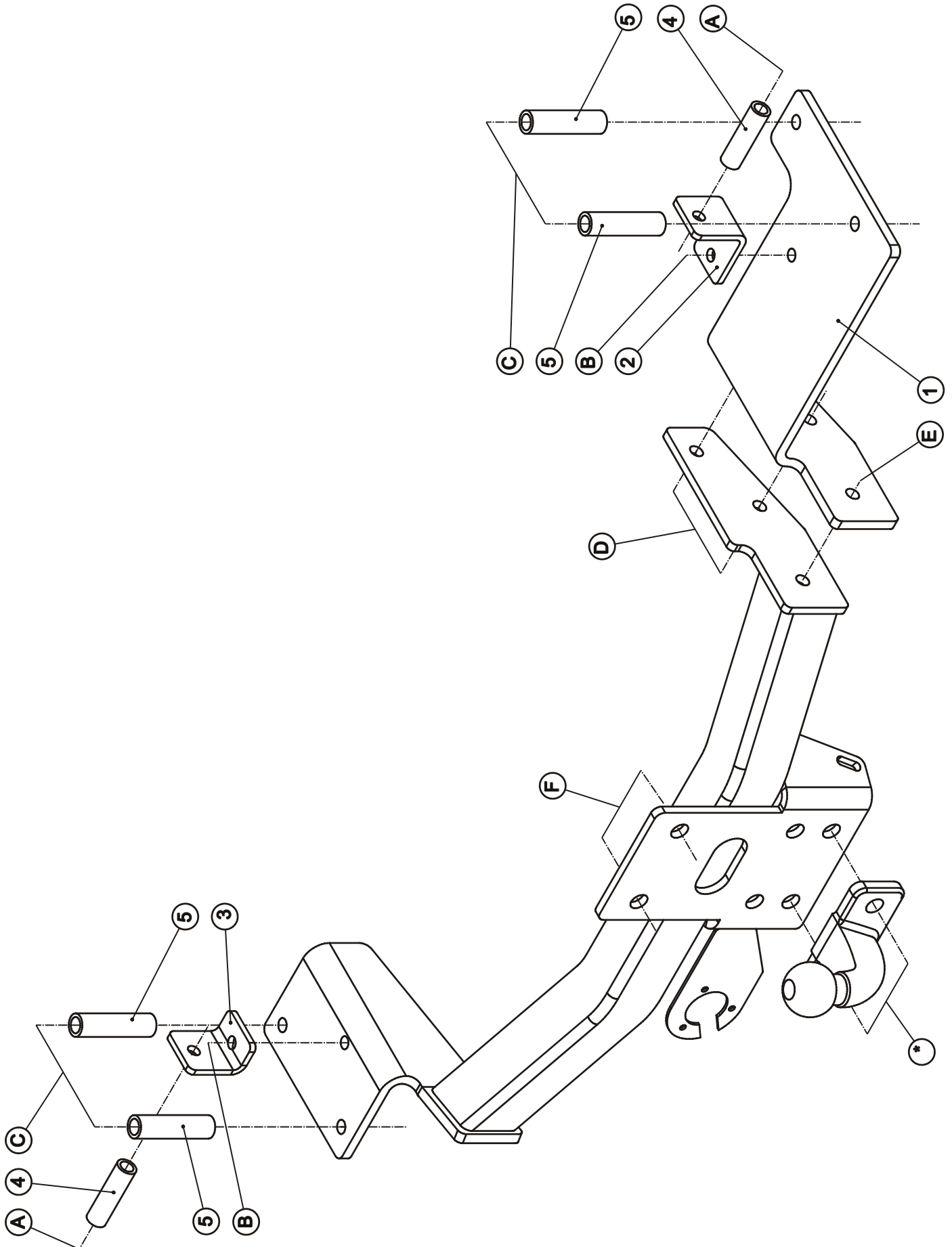
E-Mail : gdw@gdwtowbars.com - Website : www.gdwtowbars.com



Mahindra Goa GLX

2007 -

Ref. 1658



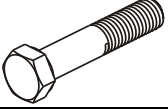
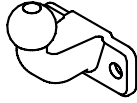

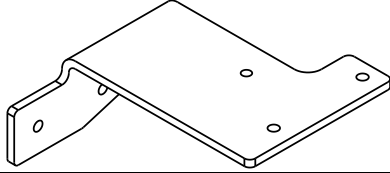
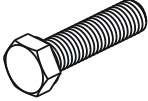
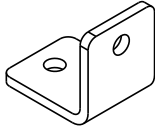

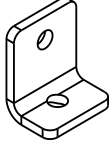
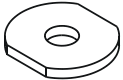
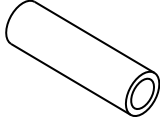
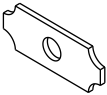
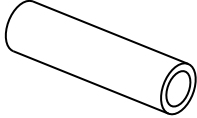
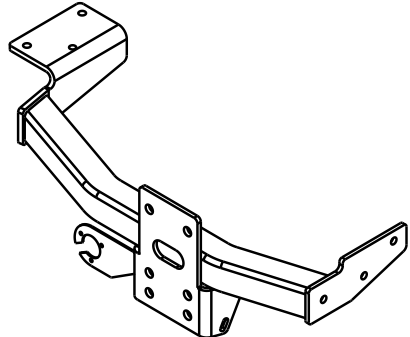


Mahindra Goa GLX

2007 -

Ref. 1658

Samenstelling – Composition – Zusammenstellung

	4 x 2 x	DIN 931-M12x120 -8.8 DIN 931-M10x90 -8.8	C A	GDW ref. 50T	1 x	
	4 x 6 x 4 x	DIN 934-M16 -8.8 DIN 934-M12 -8.8 DIN 934-M10 -8.8	* - F D-C A-B	GDW Ref. ①	1 x	
	2 x 2 x 3 x 2 x	DIN 933-M16x50 -8.8 DIN 933-M16x40 -8.8 DIN 933-M12x35 -8.8 DIN 933-M10x35 -8.8	* F D-E B	GDW ref. ②	1 x	
	4 x 7 x 4 x	DIN 128-A16 -FSt DIN 128-A12 -FSt DIN 128-A10 -FSt	* - F C-D-E A-B	GDW ref. ③	1 x	
	4 x	Rondsels $\varnothing 40 \times 35 \times 12 \times 4$ GDW ref. = 905003	C	GDW ref. ④	2 x	
	2 x	Rondsels $60 \times 25 \times 12 \times 3$ GDW ref. = 905001	A	GDW ref. ⑤	4 x	
				GDW ref. 1658	1 x	

Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 8.8		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 \equiv 10,8Nm of 1,1kgm	M8 \equiv 25,5Nm of 2,60kgm	M10 \equiv 52,0Nm of 5,30kgm	
M12 \equiv 88,3Nm of 9,0kgm	M14 \equiv 137Nm of 14,0kgm	M16 \equiv 211,0Nm of 21,5kgm	
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 10.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 \equiv 13,7Nm of 1,4kgm	M8 \equiv 35,3Nm of 3,6kgm	M10 \equiv 70,6Nm of 7,20kgm	
M12 \equiv 122,6Nm of 12,5kgm	M14 \equiv 194Nm of 19,8kgm	M16 \equiv 299,2Nm of 30,5kgm	
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 12.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 \equiv 18Nm of 1,8kgm	M8 \equiv 43Nm of 4,4kgm	M10 \equiv 87Nm of 8,9kgm	
M12 \equiv 150Nm of 15,3kgm	M14 \equiv 240Nm of 24,5kgm	M16 \equiv 370Nm of 37,7kgm	



Mahindra Goa GLX

2007 -

Ref. 1658

Montagehandleiding

1. Neem het reservewiel weg en haal de uitlaat uit de ophangrubbers.
2. Positioneer de trekhaak met de punten (F) tegen de voorziene boringen achteraan in het midden van het voertuig, breng de bouten in en schroef handvast. De punten (C) passen aan de linkerzijde tegen de onderzijde van de chassisbalk, boor deze punten in de chassisbalk. Verwijder de trekhaak en vergroot de boring onderaan tot Ø22mm, breng de opvulbuisjes (5) in de chassisbalk en plaats de trekhaak terug op het voertuig. Breng bij de punten (C) de bouten in en schroef handvast.
3. Plaats aan de rechterzijde van de trekhaak de monteerplaat (1) met de punten (D) en (E) tegen de trekhaak en met de punten (C) tegen de onderzijde van de chassisbalk rechts, breng bij de punten (D) en (E) de bouten in en schroef deze handvast. Boor de punten (C) door de chassisbalk, verwijder de monteerplaat (1) en vergroot onderaan de chassisbalk de boringen tot Ø22mm. Breng de opvulbuisjes (5) in de chassisbalk en plaats de monteerplaat (1) terug in positie.
4. Breng aan beide zijden van de chassisbalk de opvulbuisjes (4) dwars in de balk in de voorziene boringen ter hoogte van het sleepoog. Plaats aan de binnenzijde van de chassisbalk de monteerzwee (2) rechts en (3) links met de punten (A) passend op de bestaande boring in de chassisbalk en met de punten (B) op de boring in de zijplaat van de trekhaak. Breng de bouten en rondsels aan en schroef alles degelijk vast.
5. Monteren van de kogelstang.

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Mahindra Goa GLX

2007 -

Ref. 1658

Notice de montage

1. Enlever la roue de secours et l'échappement des caoutchoucs d'assourdissement.
2. Installer l'attelage avec les points (F) contre les trous prévus derrière du milieu du véhicule, insérer les boulons sans serrer. Les points (C) s'adaptent sur le côté gauche contre le côté inférieur de la poutre de châssis, percer ces points dans la poutre de châssis. Enlever l'attelage et élargir le trou au côté inférieur jusqu'à Ø22mm, insérer les tubes rechargeables (5) dans la poutre de châssis et réinstaller l'attelage sur le véhicule. Insérer les boulons aux points (C) sans serrer.
3. Installer la plaque de montage (1) au côté droit de l'attelage avec les points (D) et (E) contre l'attelage et avec les points (C) contre le côté inférieur de la poutre de châssis droit. Percer les points (C) en travers de la poutre de châssis, enlever la plaque de montage (1) et élargir les trous au côté inférieur de la poutre de châssis jusqu'à Ø22mm. Installer les tubes rechargeables (5) dans la poutre de châssis et repositionner la plaque de montage (1).
4. Insérer les tubes rechargeables (4) aux deux côtés dans la poutre de châssis en travers de la poutre dans les trous prévus à la hauteur de l'anneau de traction. Installer à droite l'équerre de montage (2) à l'intérieur de la poutre de châssis et (3) à gauche avec les points (A) s'adaptant au trou existant dans la poutre de châssis et avec les points (B) dans la plaque de côté de l'attelage. Insérer les boulons et les rondelles et bien visser le tout.
5. Monter la boule.

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant



Mahindra Goa GLX

2007 -

Ref. 1658

Fitting instructions

1. Remove the spare wheel and the exhaust from the filling up rubbers.
2. Install the tow bar with points (F) against the provided drillings in the middle of the back of the vehicle, insert the bolts without tightening. Points (C) fit on the left side of the bottom of the chassis beam, pierce these holes in the chassis beam. Remove the tow bar and enlarge the hole with Ø22mm, insert the filling-up tubes (5) in the chassis beam and reinstall the tow bar on the vehicle. Insert the bolts at points (C) without tightening.
3. Install the assembly plate (1) at the right side of the tow bar with points (D) and (E) against the tow bar and with points (C) against the bottom of the chassis beam at the right, insert the bolts at points (D) and (E) without tightening. Pierce the holes (C) through the chassis beam, remove the assembly plate (1) and enlarge the holes at the bottom of the vehicle with Ø22mm. Insert the filling-up rubbers (5) in the chassis beam and reinstall the assembly plate (1).
4. Insert at both side of the chassis beam the filling-up tubes (4) right through the chassis beam in the provided holes at the height of the traction eye. Insert the assembly square (2) at the right inner side of the chassis beam and assembly square (3) at the left inner side with points (A) fitting on the provided hole in the chassis beam and with points (B) on the hole in the side plate of the tow bar. Insert the bolts and washers and do tighten everything firmly.
5. Do assemble the ball.

Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.
Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.
When drilling, be careful not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Mahindra Goa GLX

2007 -

Ref. 1658

Anbauanleitung

1. Reserverad wegnehmen und Auspuff aus den Dämpfungsgummis holen.
2. Die Anhangekupplung mit die Punkte (F) gegen die vorhandene Bohrungen am Mitten Hinterseites Fahrzeug positionieren. Bolzen anbringen ohne an zu spannen. Die Punkte (C) gehen am linke Seite gegen Unterseite Chassisbalken, bohren Sie diese Punkte im Chassisbalken. Entfernen von Anhangekupplung und die Bohrung an die Unterseite vergrößern bis Ø 22mm, Ausfüllröhr (5) anbringen in Chassisbalken und Anhangekupplung wieder aufs Fahrzeug montieren. Beim Punkte (C) Bolzen anbringen ohne an zu spannen.
3. Am rechte Seite von Anhangekupplung die Montierplatte (1) mit Punkte (D) & (E) gegen die Anhangekupplung stellen und mit Punkte (C) gegen die Unterseite von die Chassisbalken rechts. Beim Punkte (E) und (D) Bolzen einbringen ohne an zu spannen. Punkte (C) durch die Chassisbalken bohren , Montierplatte entfernen (1) und die Bohrungen am Unterseites Chassisbalken vergrößern bis Ø 22mm. Ausfüllröhr (5) anbringen im Chassisbalken und Montierplatte (1) zurück positionieren.
4. An beide Seiten von Chassisbalken Ausfüllrohr quer in die Balken in die vorhandene Borhrungen in Höhe von die Abschloppöse anbringen. Am Innenseite von der Chassisbalken Winkelmaß (2) und (3) links mit die Punkte (A) stellen, gleich mit die vorhandene Bohrung in Chassisbalken mit die Punkte (B) auf die Bohrung in die Seiteplatte von die Anhangekupplung. Bolzen und Ritzels anbringen und ALLES gut festziehen.
5. Kugel montieren.



Mahindra Goa GLX

2007 -

Ref. 1658



Mahindra Goa GLX

2007 -

Ref. 1658

BELANGRIJKE RAADGEVINGEN :

IN HET VOERTUIG BEWAREN

Montage :

- Voor aanvang van de montage dient de trekhaak gecontroleerd te worden op transport schade.
- Raadpleeg aandachtig de montagehandleiding. Alle instructies dienen gevolgd te worden.
- Voor de montage moet de trekhaak eerst op het voertuig gepresenteerd worden.
- Bij het boren van gaten, controleren dat aanwezige bekabelingen niet beschadigd kunnen worden. Verwijder antidreun of bitumenlaag. Geboorde gaten en carrosserie onderdelen met corrosiewerende verf behandelen.
- Als het voertuig geen standaard bumpers heeft (speciale serie, sportuitvoeringen, Tuning parts ...), dient de uitsparingsmal gecontroleerd te worden. Neem bij twijfel contact op met GDW.

Garantie :

- De aangegeven Max. trekmassa, "D" en "S" waarde mogen niet overschreden worden.
- Na 1.000.km gebruik en ten minste 1 keer per jaar hoeft de trekhaak gecontroleerd te worden :
 - o Alle boutverbindingen controleren en bij spannen als nodig.
 - o Beschadiging aan de verf herstellen.
 - o Als de trekhaak door een externe belasting geraakt wordt moet deze vervangen worden.
 - o De interne delen van het afneembaar systeem moeten ingevet worden.

Gebruik :

- **Indien trekhaak kogel de kentekenplaat of het mistlicht geheel of gedeeltelijk bedekt MOET deze bij niet gebruik verwijderd worden.**

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES :

A CONSERVER DANS LE VEHICULE

Montage :

- S'assurer que l'attelage n'ait pas été endommagé durant le transport. Vérifier la référence.
- Consulter attentivement la notice de pose et suivre à la lettre les instructions de montage de l'attelage.
- Présenter l'attelage sous le véhicule avant d'effectuer le montage.
- Si des forages sont nécessaires, s'assurer de l'absence de câbles électriques, de freinage ou autres. Enlever les restes de forage et traiter les tôles ou tubes forés avec un produit anti-corrosif.
- Si le véhicule est équipé de pare-chocs non standards (séries spéciales, kits sport, tuning ...), il est impératif de consulter le service technique de GDW avant de procéder au montage.

Garantie :

- Respecter la masse tractable du véhicule ainsi que les valeurs « D » et « S » précisées dans la notice.
- L'attelage doit être contrôlé après les premiers 1.000 km d'utilisation et ensuite au moins une fois par an :
 - o Contrôler toute la visserie et resserrer si nécessaire
 - o Réparer les dommages qu'aurait subis la peinture
 - o Remplacer les pièces qui auraient été endommagées suite à un accident ou une collision
 - o Graisser les parties intérieures des attelages escamotables

Utilisation :

- **Si la rotule ou la boule est positionnée devant la plaque d'immatriculation ou le feu de brouillard, il est OBLIGATOIRE de la retirer quand elle n'est pas utilisée !**



Mahindra Goa GLX

2007 -

Ref. 1658

GENERAL INSTRUCTIONS:

MUST BE KEPT IN THE VEHICLE

Fitting :

- Make sure that the tow bar has not been damaged during transport and it is the right reference for the vehicle.
- Read the fitting instruction before starting and follow them very precisely during the fitting.
- Present the tow bar under the car first to check if all points are right.
- If holes have to be drilled, check that no wires can be damaged, remove all soundproofing material, clean and protect the drilled holes with an anticorrosive product.
- If the vehicle is equipped with special bumpers (sport or tuning parts...) first contact the technical service of GDW to be sure that the tow bar can be fitted.

Guarantee :

- The indicated towing weight, "D" and "S" values may not be exceeded
- The tow bar has to be checked after 1.000 km and every year :
 - o All bolts should be checked and retightened if necessary
 - o Repair any damage to the paint finish
 - o Replace any damaged components
 - o Parts of the detachable tow bars must be kept well greased.

Use :

- **If the towing ball covers the number plate or the fog light, it must always be removed when no trailer is used.**

WICHTIGE RATSCHLÄGE :

IN FAHRZEUG BEWAHREN

Montage :

- Vor Anfang von Montage muss Anhängerkupplung auf Transportschade kontrolliert werden.
- Aufmerksam Anbauanleitung zu Rate sehen. Alle Anweisungen sollen gefolgt werden.
- Erst Anhängerkupplung auf Fahrzeug präsentieren, danach montieren.
- Vor dem Bohren von Löcher, nachprüfen ob anwesende Kabels nicht beschädigt werden können. Dröhnenschutz und Unterbodenschutz entfernen. Gebohrte Löcher und Karosserieunterteilen mit eine Korrosionfeste Farbe behandeln.
- Falls Fahrzeug keine Standardstoßstangen hat (spezielle Serie, Sportausführungen, Tuning ...), muß Aussparung nachprüfen. Im Zweifelsfall, GDW kontaktieren.

Garantie :

- Die angegeben max. Anhängelast, "D" en "S" Wert, möchten nicht überschritten werden.
- Nach 1.000 Km gebrauch und wenigstens 1 Mahl pro jahr muss Anhängerkupplung nachgeprüft werden :
 - o Alle Bolzenverbindungen nachprüfen und nachziehen falls nötig.
 - o Beschädigung an Farbe wiederherstellen.
 - o Falls Anhängerkupplung durch eine Extreme Belastung getroffen wird muss diese ersetzt werden.
 - o Die Interne Teile von abnehmbar System einfetten.

Gebrauch :

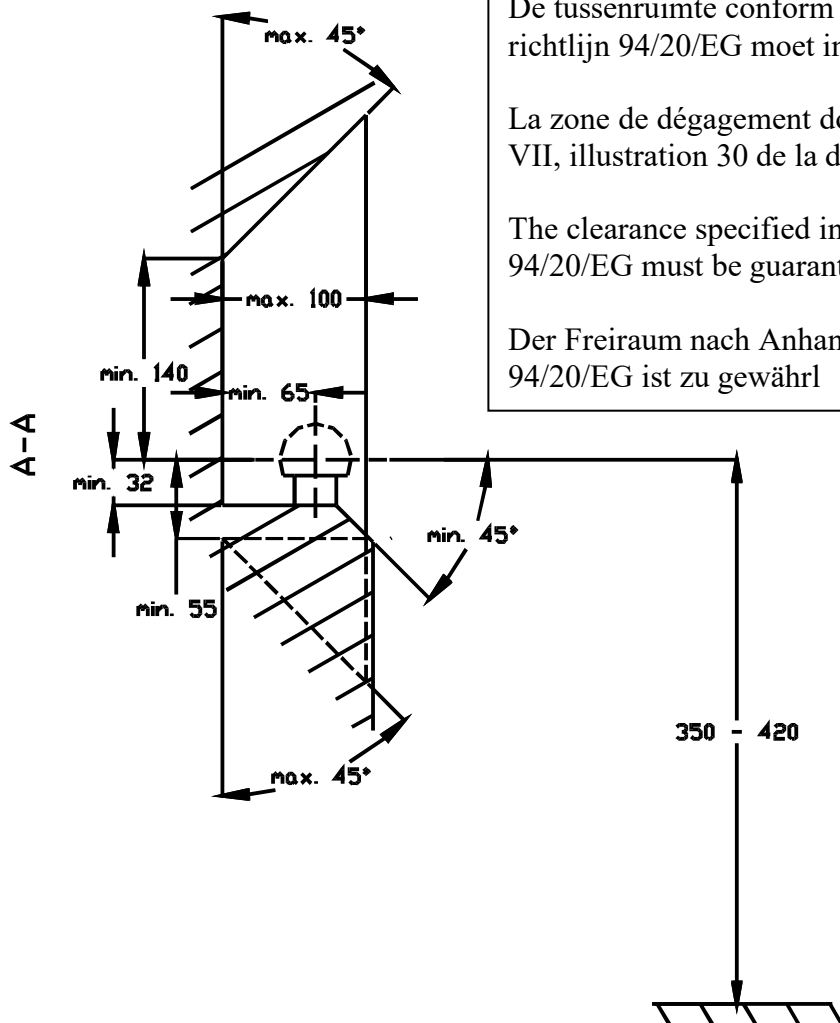
- **Falls Kugel von Anhängerkupplung Kennzeichen oder Nebelscheinwerfer ganz oder zum Teil bedeckt muß diese, wann nicht gebraucht, entfernt werden.**



Mahindra Goa GLX

2007 -

Ref. 1658

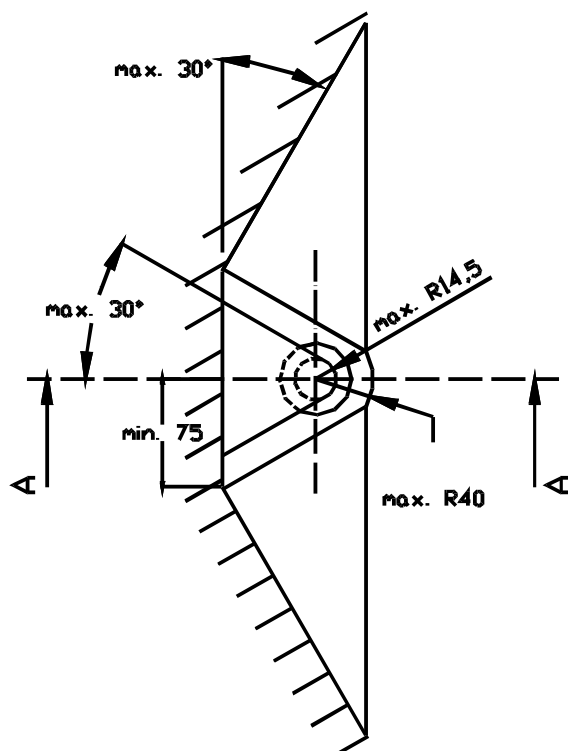


De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.

La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.

The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EG must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten



Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig

Pour poids total en charge autorisé du véhicule

At laden weight of the vehicle

Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges